

<i>Rodzaj dokumentu:</i>	Zasady oceniania rozwiązań zadań
<i>Egzamin:</i>	Egzamin maturalny
<i>Przedmiot:</i>	Język niemiecki
<i>Poziom:</i>	Poziom podstawowy
<i>Formy arkusza:</i>	MJNP-P0-100 (wersja A, wersja B), MJNP-P0-200, MJNP-P0-660
<i>Termin egzaminu:</i>	6 maja 2026 r.
<i>Data publikacji dokumentu:</i>	26 czerwca 2026 r.

Zasady oceniania zadań zamkniętych oraz zadań otwartych krótkiej odpowiedzi

Zasady oceniania

- 1 pkt – poprawna odpowiedź.
0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Zadania otwarte sprawdzające znajomość środków językowych

1. W zadaniach otwartych sprawdzających znajomość środków językowych wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna.
2. Akceptuje się wyraz zapisany wielką literą zamiast małą i odwrotnie. Powyższe ustalenie stosuje się pod warunkiem, że zdający nie naruszył innych zasad pisowni, np. pisowni nazw własnych.

Zadania otwarte sprawdzające rozumienie ze słuchu oraz rozumienie tekstów pisanych

1. Odpowiedź musi być komunikatywna dla odbiorcy, zgodna z poleceniem oraz musi wskazywać, że zdający zrozumiał tekst.
2. O ile zasady oceniania określone dla danego zadania nie stanowią inaczej, odpowiedź nie jest akceptowana, jeśli zdający:
 - popełnia błędy, które
 - zmieniają znaczenie wyrazu, np. *naturalny lód* zamiast *naturalny miód* w zadaniu 5.6.
 - powodują, że użyty wyraz nie byłby rozumiany przez odbiorcę jako wyraz, którym zdający powinien uzupełnić tekst, np. *obrazami* zamiast *obrazkami do pokolorowania* w zadaniu 5.7.
 - powodują, że odpowiedź jest niejasna, dwuznaczna lub wieloznaczna, np. *zabawkami do pokolorowania* zamiast *zabawnymi obrazkami do pokolorowania* w zadaniu 5.7.
 - używa zapisu odzwierciedlającego brzmienie wyrazu zamiast zapisu w poprawnej formie ortograficznej
 - udziela odpowiedzi, która
 - nie jest wystarczająco precyzyjna, np. *słodzik* zamiast *naturalny miód* w zadaniu 5.6.
 - nie łączy się logicznie i/lub nie jest spójna z fragmentami tekstu otaczającymi lukę; nie jest logiczną odpowiedzią na pytanie, np. *czekała na przystanku* zamiast *plakat reklamowy* w zadaniu 5.4.
 - udziela dwóch odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga – błędna, np. *miód i orzechy* zamiast *miód* w zadaniu 5.6.
 - podaje poprawną odpowiedź, ale uzupełnia ją elementami, które nie są zgodne z tekstem, np. *włożyć do bardzo zimnej wody pod kran* zamiast *włożyć do bardzo zimnej wody* w zadaniu 5.5.
 - udziela odpowiedzi w języku innym niż wymagany w danym zadaniu, np. *Werbeplakat* zamiast *plakat reklamowy* w zadaniu 5.4.
3. Jeżeli lukę należy uzupełnić liczebnikiem, numerem telefonu, godziną lub wyrazem/wyrazami o wysokiej frekwencji w języku niemieckim, wówczas wymagana jest pełna poprawność zapisu.

4. Jeżeli lukę należy uzupełnić wyrazem/wyrazami o niskiej frekwencji w języku niemieckim, dopuszczalne są błędy językowe i/lub ortograficzne, o ile nie zakłócają komunikacji, a odpowiedź wskazuje, że zdający zrozumiał tekst.
5. Jeżeli lukę należy uzupełnić dłuższym fragmentem tekstu lub zadanie wymaga odpowiedzi pełnym zdaniem, kluczowe jest przekazanie komunikatu.

Uwaga!

1. W zasadach oceniania rozwiązań zadań ustalanych dla zadań w konkretnym arkuszu egzaminacyjnym mogą zostać określone wyjątki od powyższych zasad, np. dopuszczające uzgodniony katalog błędów w przypadku danego wyrazu.
2. Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Rozumienie ze słuchu

Zadanie 1.

Zadanie	Wymagania określone w podstawie programowej ¹		Poprawna odpowiedź	
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	Wersja arkusza	
			A	B
1.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie wypowiedzi ustne o umiarkowanym stopniu złożoności, wypowiedziane w naturalnym tempie, w standardowej odmianie języka [...].</i>	II.3) Zdający określa intencje nadawcy lub autora wypowiedzi.	F	A
1.2.		II.4) Zdający określa kontekst wypowiedzi.	A	F
1.3.		II.2) Zdający określa główną myśl wypowiedzi [...].	C	D
1.4.		II.3) Zdający określa intencje nadawcy lub autora wypowiedzi.	B	E
1.5.		II.2) Zdający określa główną myśl wypowiedzi [...].	D	C

Zadanie 2.

Zadanie	Wymagania określone w podstawie programowej		Poprawna odpowiedź	
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	Wersja arkusza	
			A	B
2.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie wypowiedzi ustne o umiarkowanym stopniu złożoności, wypowiedziane w naturalnym tempie, w standardowej odmianie języka [...].</i>	II.5) Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje.	B	C
2.2.		II.2) Zdający określa główną myśl wypowiedzi [...].	A	B
2.3.		II.3) Zdający określa intencje nadawcy lub autora wypowiedzi.	C	A
2.4.		II.5) Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje.	C	B
2.5.		II.5) Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje.	A	C
2.6.		II.5) Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje.	C	A

¹ Rozporządzenie Ministra Edukacji z dnia 28 czerwca 2024 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie podstawy programowej kształcenia ogólnego dla liceum ogólnokształcącego, technikum oraz branżowej szkoły II stopnia (Dz.U. z 2024 r. poz. 1019).

Zadanie 3.

Zadanie	Wymagania określone w podstawie programowej		
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	
3.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie wypowiedzi ustne o umiarkowanym stopniu złożoności, wypowiedziane w naturalnym tempie, w standardowej odmianie języka [...].</i>	VIII.2) Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym [...] informacje sformułowane w tym języku obcym.	II.5) Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje.
3.2.	V. Przetwarzanie wypowiedzi. <i>Zdający zmienia formę przekazu ustnego [...].</i>		
3.3.	I. Znajomość środków językowych.		
3.4.	<i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>		

Uszczegółowienia do zadania 3.**Zasady oceniania**

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Zadanie 3.1.

- Zdający powinien podać powód, dla którego Elisabeth zdecydowała się uczęszczać do gimnazjum, czyli to, że jej siostra uczęszcza do tej szkoły i/lub mieszka tam w internacie.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź oczekiwana (1 pkt)	
ihre Schwester diese Schule besucht	
Przykładowe akceptowane odpowiedzi (1 pkt)	
ihre Schwester diese Schule schon länger besucht	odpowiedź poszerzona o informację zgodną z tekstem
ihre Schwester es besucht	akceptowana odpowiedź z zaimkiem osobowym dot. gimnazjum
sie zusammen mit ihrer Schwester diese Schule besuchen möchte	wyrażono synonimicznie
sie mit ihrer Schwester zusammen im Internat wohnt	akceptowana odpowiedź dotycząca wspólnego mieszkania w internacie
ihre Schwester dort ist	akceptowana odpowiedź, <i>dort</i> odnosi się do gimnazjum w Schönenbergu
beide Schwestern zusammen im Internat wohnen	akceptowana informacja dotycząca wspólnego mieszkania w internacie
ihre Schwester auch in diesem Gymnasium lernt	wyrażono synonimicznie
ihre Schwester dieses Gymnasium empfehlen	akceptowane błędy językowe
die beiden Schwestern wohnen im Internat	akceptowany błąd w szyku zdania

Przykładowe niepoprawne odpowiedzi (0 pkt)	
Schönenberg eine tolle Stadt ist	odpowiedź niezgodna z zadaniem
Schönenberg (die Schule) von ihrem Heimatort zweihundert Kilometer entfernt ist	odpowiedź niezgodna z zadaniem
sie in Schönenberg viele Freundinnen hat und nie allein ist	odpowiedź niezgodna z zadaniem
jej siostra do tej samej szkoły chodzi	odpowiedź w innym języku niż wymagany w zadaniu
sie die Schule dort gewählt hat	odpowiedź nie łączy się logicznie z fragmentem tekstu otaczającym lukę
sie wohnt im Internat	odpowiedź nie łączy się logicznie z fragmentem tekstu otaczającym lukę

Zadanie 3.2.

- Zdający powinien odnieść się do informacji o ulubionym zajęciu Elisabeth w klubie szkolnym, czyli tańca klasycznego.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź oczekiwana (1 pkt)	
der klassische Tanz	
Przykładowe akceptowane odpowiedzi (1 pkt)	
klassischer Tanz	akceptowana odpowiedź bez rodzajnika
der Tanz	akceptowana podstawowa informacja
Tanzen	akceptowana podstawowa informacja
klasische Tantz	akceptowane błędy ortograficzne i językowe
klasysche Tanz	akceptowane błędy ortograficzne i językowe

Przykładowe niepoprawne odpowiedzi (0 pkt)	
Tischtennis	odpowiedź niezgodna z zadaniem
Malen	odpowiedź niezgodna z zadaniem
Basteln	odpowiedź niezgodna z zadaniem
Schachturnier	odpowiedź niezgodna z zadaniem
Spazierengehen in einem großen Park	odpowiedź niezgodna z zadaniem
Freizeitangebot	odpowiedź nie łączy się logicznie z fragmentem tekstu otaczającym lukę

Zadanie 3.3.

- Zdający musi odnieść się do Muzeum Brytyjskiego.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź oczekiwana (1 pkt)	
das Britische Museum	
Przykładowe akceptowane odpowiedzi (1 pkt)	
ein/das Museum	akceptowana podstawowa informacja (bez określenia „brytyjskie”)
Britische Museum	akceptowany drobny błąd językowy (brak rodzajnika)
das britische Museum	akceptowany błąd ortograficzny
Britischmuseum	akceptowany błąd zapisu i brak rodzajnika
Die Britischemuseum	akceptowane błędy zapisu i błąd językowy
ein Muzeum	akceptowany błąd zapisu

Przykładowe niepoprawne odpowiedzi (0 pkt)	
den Königspalast	odpowiedź niezgodna z zadaniem
die Klassenfahrten ins Ausland	odpowiedź nie łączy się logicznie z fragmentem tekstu otaczającym lukę
ein pretisches Museum	odpowiedź niezrozumiała
viele Orte	odpowiedź niezgodna z tekstem

Zadanie 3.4.

- Zdający powinien odnieść się do informacji dotyczącej instrumentu muzycznego, na którym Elisabeth najchętniej gra, czyli saksofonu.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź oczekiwana (1 pkt)	
Saxofon	
Przykładowe akceptowane odpowiedzi (1 pkt)	
ihr Lieblingsinstrument Saxofon	odpowiedź poszerzona o informację zgodną z tekstem
Saksofon	akceptowany błąd zapisu
spielt Saxofon im Schulorchester	odpowiedź poszerzona o informację zgodną z tekstem

Przykładowe niepoprawne odpowiedzi (0 pkt)	
Schlagzeug	odpowiedź niezgodna z zadaniem
Flöte	odpowiedź niezgodna z zadaniem
Instrument	odpowiedź nie jest wystarczająco precyzyjna
eine gute Stimme	odpowiedź nie łączy się logicznie z fragmentem tekstu otaczającym lukę
saksofon	odpowiedź w innym języku niż wymagany w zadaniu
spielt Saxofon im Schulorchester und singt	odpowiedź uzupełniona o informację niezgodną z tekstem
singe	odpowiedź niezgodna z tekstem, nie łączy się logicznie z fragmentem tekstu otaczającym lukę

Uwagi dotyczące oceniania prac zdających ze specyficznymi trudnościami w uczeniu się: z dysleksją, z dysgrafią, z dysortografią*

W zadaniu otwartym sprawdzającym rozumienie ze słuchu uwzględnia się stwierdzoną i udokumentowaną dysleksję, dysgrafię i dysortografię. Przy ocenie tego zadania nie są brane pod uwagę błędy ortograficzne. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.

* Zasady te obowiązują również w ocenie prac zdających z afazją, z zaburzeniami komunikacji językowej, a także w ocenie prac zdających, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego.

Rozumienie tekstów pisanych

Zadanie 4.

Zadanie	Wymagania określone w podstawie programowej		Poprawna odpowiedź	
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	Wersja arkusza	
			A	B
4.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].</i>	III.1) Zdający określa główną myśl [...] fragmentu tekstu.	A	F
4.2.			E	B
4.3.			D	C
4.4.			F	A

Zadanie 5.

Zadanie	Wymagania określone w podstawie programowej		Poprawna odpowiedź	
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	Wersja arkusza	
			A	B
5.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].</i>	III.7) Zdający wyciąga wnioski wynikające z informacji zawartych w tekście.	B	A
5.2.		III.4) Zdający znajduje w tekście określone informacje.	C	C
5.3.		III.2) Zdający określa intencje nadawcy lub autora tekstu.	A	B

Zadanie	Wymagania określone w podstawie programowej		
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	
5.4.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].</i> V. Przetwarzanie wypowiedzi. <i>Zdający zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].</i> I. Znajomość środków językowych. <i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	VIII.1) Zdający przekazuje [...] informacje zawarte w materiałach wizualnych.	III.4) Zdający znajduje w tekście określone informacje.
5.5.		VIII.2) Zdający przekazuje w [...] języku polskim informacje sformułowane [...] w języku obcym.	
5.6.			
5.7.			

Uszczegółowienia do zadania 5.**Zasady oceniania**

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Zadanie 5.4.

- W odpowiedzi zdającego musi pojawić się odniesienie do informacji z tekstu B, dotyczącej plakatu reklamowego.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź oczekiwana (1 pkt)	
plakat reklamowy	
Przykładowe akceptowane odpowiedzi (1 pkt)	
głupi plakat reklamowy	odpowiedź poszerzona o informację zgodną z tekstem
plakat	akceptowana podstawowa informacja
reklamę	wyrażono synonimicznie
billboard	wyrażono synonimicznie

Przykładowe niepoprawne odpowiedzi (0 pkt)	
film	odpowiedź niezgodna z tekstem
książkę	odpowiedź niezgodna z tekstem
w smartfonie film	odpowiedź niezgodna z tekstem
jego smartfona	odpowiedź niezgodna z tekstem
Werbeplakat	odpowiedź w innym języku niż wymagany w zadaniu
czekała na przystanku	odpowiedź nie łączy się logicznie z fragmentem tekstu otaczającym lukę
zobaczyła w internecie plakat	odpowiedź poprawna uzupełniona o informację niezgodną z tekstem
strój kąpielowy	odpowiedź niezgodna z tekstem

Zadanie 5.5.

- W odpowiedzi zdającego musi pojawić się odniesienie do tekstu A (przepisu kulinarnego), w którym autor zaleca włożenie brokułów do bardzo zimnej wody.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź oczekiwana (1 pkt)	
włożyć do bardzo zimnej wody	
Przykładowe akceptowane odpowiedzi (1 pkt)	
wstawić do bardzo zimnej wody	wyrażono synonimicznie
włożyć do lodowatej wody	wyrażono synonimicznie
włożyć do zimnej wody	akceptowana podstawowa informacja
włożyć do miski z zimną wodą (do zimnej wody)	odpowiedź poprawna uzupełniona informacją zgodną z tekstem
wrzucić do zimnej wody	wyrażono synonimicznie
potraktować zimną wodą	wyrażono synonimicznie
schłodzić	wyrażono synonimicznie

Przykładowe niepoprawne odpowiedzi (0 pkt)	
wyjąć z garnka	odpowiedź niezgodna z tekstem
wstawić pod kran	odpowiedź niezgodna z tekstem
wstawić do lodówki	odpowiedź niezgodna z tekstem
przyprawić	odpowiedź niezgodna z tekstem
pokroić	odpowiedź niezgodna z tekstem
ugotować	odpowiedź nie łączy się logicznie z fragmentem tekstu otaczającym lukę
wymieszać	odpowiedź niezgodna z tekstem

Zadanie 5.6.

- Zdający powinien prawidłowo zinterpretować ankietę on-line (tekst D) i wskazać, na co Anna jest uczulona, czyli na naturalny miód.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź oczekiwana (1 pkt)
naturalny miód

Przykładowe akceptowane odpowiedzi (1 pkt)	
prawdziwy miód	wyrażono synonimicznie
miód	akceptowana podstawowa informacja
miody	akceptowana podstawowa informacja w liczbie mnogiej
naturalny miód bez dodatków smakowych	odpowiedź poszerzona o dodatkową poprawną informację
na produkty z miodem	wyrażono synonimicznie

Przykładowe niepoprawne odpowiedzi (0 pkt)	
mleko	odpowiedź niezgodna z zadaniem
orzechy	odpowiedź niezgodna z zadaniem
stres	odpowiedź niezgodna z tekstem
dodatki zawierające barwniki	odpowiedź niezgodna z tekstem
naturalne barwniki	odpowiedź niezgodna z tekstem
słodzik	odpowiedź nie jest wystarczająco precyzyjna
sztuczny miód	odpowiedź poprawna uzupełniona elementem niezgodnym z tekstem
alergie	odpowiedź nie łączy się logicznie z fragmentem tekstu otaczającym lukę
Honig	odpowiedź w innym języku niż wymagany w zadaniu

Zadanie 5.7.

- Zdający powinien odnieść się do informacji z tekstu C, dotyczącej książki z obrazkami do kolorowania.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Odpowiedź oczekiwana (1 pkt)	
obrazkami do pokolorowania	
Przykładowe akceptowane odpowiedzi (1 pkt)	
obrazkami do malowania	wyrażono synonimicznie
humorystycznymi obrazkami do kolorowania	odpowiedź poprawna uzupełniona informacją zgodną z tekstem
zabawnymi obrazkami do kolorowania	odpowiedź poprawna uzupełniona informacją zgodną z tekstem
60 obrazkami do pokolorowania	odpowiedź poprawna uzupełniona informacją zgodną z tekstem
kolorowankami	wyrażono synonimicznie

Przykładowe niepoprawne odpowiedzi (0 pkt)	
przepisami kulinarnymi	odpowiedź niezgodna z tekstem
ilustracjami potraw	odpowiedź niezgodna z tekstem
niskokalorycznymi potrawami	odpowiedź niezgodna z tekstem
propozycjami	odpowiedź jest wieloznaczna
malunkami	odpowiedź nie jest wystarczająco precyzyjna
do malowania	odpowiedź nie łączy się logicznie z fragmentem tekstu otaczającym lukę
lustige Bilder zum Ausmalen	odpowiedź w innym języku niż wymagany w zadaniu
obrazkami jedzenia	odpowiedź niezgodna z tekstem
radami na życie	odpowiedź niezgodna z tekstem
kawałami	odpowiedź niezgodna z tekstem

Uwagi dotyczące oceniania prac zdających ze specyficznymi trudnościami w uczeniu się: z dysleksją, z dysgrafią, z dysortografią*

W zadaniu otwartym sprawdzającym rozumienie tekstów pisanych uwzględnia się stwierdzoną i udokumentowaną dysleksję, dysgrafię i dysortografię. Przy ocenie tego zadania nie są brane pod uwagę błędy ortograficzne. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.

* Zasady te obowiązują również w ocenie prac zdających z afazją, z zaburzeniami komunikacji językowej, a także w ocenie prac zdających, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego.

Zadanie 6.

Zadanie	Wymagania określone w podstawie programowej		Poprawna odpowiedź	
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	Wersja arkusza	
			A	B
6.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].</i>	III.4) Zdający znajduje w tekście określone informacje.	C	B
6.2.		III.4) Zdający znajduje w tekście określone informacje.	D	A
6.3.		III.4) Zdający znajduje w tekście określone informacje.	A	D
6.4.		III.4) Zdający znajduje w tekście określone informacje.	A	C
6.5.		III.1) Zdający określa główną myśl [...] fragmentu tekstu.	D	A

Zadanie 7.

Zadanie	Wymagania określone w podstawie programowej		Poprawna odpowiedź	
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	Wersja arkusza	
			A	B
7.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].</i>	III.5) Zdający rozpoznaje związki między poszczególnymi częściami tekstu.	C	B
7.2.			A	E
7.3.			E	A
7.4.			D	C

Znajomość środków językowych

Zadanie 8.

Zadanie	Wymagania określone w podstawie programowej		Poprawna odpowiedź	
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	Wersja arkusza	
			A	B
8.1.	I. Znajomość środków językowych.	I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	B	A
8.2.	<i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>		C	B
8.3.			B	C

Zadanie 9.

Zadanie	Wymagania określone w podstawie programowej		Poprawna odpowiedź	
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	Wersja arkusza	
			A	B
9.1.	I. Znajomość środków językowych.	I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	B	A
9.2.	<i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>		A	C
9.3.			C	A
9.4.			C	A

Zadanie 10.

Zadanie	Wymagania określone w podstawie programowej		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
10.1.	I. Znajomość środków językowych.	I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	Veranstaltungen
10.2.	<i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>		viele
10.3.			kann

Zadanie 11.

Zadanie	Wymagania określone w podstawie programowej		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
11.1.	I. Znajomość środków językowych.	I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	pünktlich zu kommen
11.2.	<i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>		wird das Zimmer saubergemacht (sauber gemacht)
11.3.			weil er krank ist

Uwagi do zadań 10. i 11.

1. Odpowiedź uznaje się za poprawną tylko wtedy, gdy wpisywane wyrazy lub fragmenty zdań są w pełni poprawne gramatycznie i ortograficznie, a ponadto w zadaniu 11. wpisywany fragment nie przekracza pięciu wyrazów.
2. Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Uwagi dotyczące oceniania prac zdających ze specyficznymi trudnościami w uczeniu się: z dysleksją, z dysgrafią, z dysortografią*

W zadaniach otwartych sprawdzających znajomość środków językowych uwzględnia się stwierdzoną i udokumentowaną dysleksję, dysgrafię i dysortografię. Przy ocenie tych zadań nie są brane pod uwagę błędy ortograficzne. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.

* Zasady te obowiązują również w ocenie prac zdających z afazją, z zaburzeniami komunikacji językowej, a także w ocenie prac zdających, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego.

Zadanie	Przykładowe akceptowane odpowiedzi do zadania 10.
10.1.	Veranstaltungen
10.2.	vile
10.3.	kan

Zadanie	Przykładowe akceptowane odpowiedzi do zadania 11.
11.1.	punktlich zu kommen
11.2.	wird das Zimer saupergemacht
11.3.	weil err krank ist

Wypowiedź pisemna

Zadanie 12.

Podczas zagranicznej wycieczki szkolnej odłączyłeś/odłączyłaś się od grupy. Potrzebna Ci była pomoc. W e-mailu do kolegi z Niemiec:

- poinformuj, co się stało, że odłączyłeś/odłączyłaś się od grupy
- napisz, jak zareagowałeś/zareagowałaś w tej sytuacji
- opisz osobę, która udzieliła Ci pomocy
- wyjaśnij, na czym polegała pomoc tej osoby.

Wymagania ogólne

- I. Znajomość środków językowych.
Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].
- III. Tworzenie wypowiedzi.
Zdający samodzielnie tworzy [...] proste, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne [...].
- IV. Reagowanie na wypowiedzi.
Zdający [...] reaguje w formie prostego tekstu pisanego w typowych sytuacjach [...].
- V. Przetwarzanie wypowiedzi.
Zdający zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].

Wymagania szczegółowe

- I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].
- V.1) Zdający opisuje ludzi [...].
- V.2) Zdający opowiada o czynnościach, doświadczeniach i wydarzeniach z przeszłości [...].
- V.3) Zdający przedstawia fakty z przeszłości [...].
- V.7) Zdający wyraża i opisuje uczucia i emocje.
- VII.3) Zdający [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.
- VIII.3) Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym informacje sformułowane w języku polskim.

Każda wypowiedź jest oceniana przez egzaminatora w następujących kryteriach:

- treść
- spójność i logika wypowiedzi
- zakres środków językowych
- poprawność środków językowych.

Treść

W ocenie treści bierze się najpierw pod uwagę, do ilu podpunktów polecenia zdający odniósł się w swojej wypowiedzi, a następnie ile z tych podpunktów rozwinął w zadowalającym stopniu. Za wypowiedź przyznaje się od 0 do 5 punktów, zgodnie z poniższą tabelą.

Do ilu podpunktów zdający się odniósł?	Ile podpunktów rozwinął?				
	4	3	2	1	0
4	5 pkt	4 pkt	3 pkt	2 pkt	2 pkt
3		3 pkt	3 pkt	2 pkt	1 pkt
2			2 pkt	1 pkt	1 pkt
1				1 pkt	0 pkt
0					0 pkt

Przykładowo: za wypowiedź, w której zdający odniósł się do 2 podpunktów i oba rozwinął, przyznaje się 2 punkty.

Uszczegółowienia dotyczące oceniania treści

- W ocenie treści egzaminator kieruje się:
 - nadrzędnymi zasadami dotyczącymi sposobu oceniania wypowiedzi podanymi w punktach 2–17 poniżej oraz ustaleniami przyjętymi w danej sesji egzaminacyjnej dla konkretnego zadania
 - w razie wątpliwości – rozważeniem następujących kwestii:
 - w jakim stopniu jako odbiorca czuje się poinformowany w zakresie kluczowego elementu podpunktu polecenia?
 - w jaki sposób zdający realizuje dany podpunkt, np. za pomocą ilu zdań i jakich, za pomocą ilu czasowników/określników, jak złożona jest wypowiedź, jak wiele szczegółów przekazuje?
- Należy uznać, że zdający **nie odniósł się** do danego podpunktu polecenia, jeśli
 - nie realizuje tego podpunktu lub
 - realizuje go w sposób niekomunikatywny.
- Należy uznać, że zdający **odniósł się** do danego podpunktu polecenia, jeśli
 - realizuje go w sposób komunikatywny, ale w minimalnym stopniu, np.
 - **opisz osobę, która udzieliła Ci pomocy**
Eine sehr nette Dame hat mir geholfen. (jedno odniesienie)
 - rozbudowuje minimalną realizację podpunktu o dodatkową, komunikatywną informację, np. *Eine sehr nette ältere Dame hat mir geholfen.* (dwa odniesienia)
- Należy uznać, że zdający **rozwinął** dany podpunkt polecenia, jeśli odniósł się do niego w sposób bardziej szczegółowy, tzn. w realizacji podpunktu można wyodrębnić:
 - przynajmniej trzy komunikatywne, minimalne odniesienia, np.
 - **napisz, jak zareagowałeś/zareagowałaś w tej sytuacji**
Ich fühlte mich gestresst, sah mich um und holte mein Handy heraus.
 - jedno lub dwa bardziej rozbudowane, komunikatywne odniesienia, np.
Ich sah mich um und holte mein Handy aus meiner Tasche.
- W przypadku podpunktów polecenia, które składają się z dwóch członów:
 - jeśli zdający w minimalnym stopniu nawiązał do jednego członu, a drugiego nie zrealizował, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu
 - jeśli zdający nawiązał do obydwu członów w minimalnym stopniu, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu
 - jeśli zdający rozbudował swoją wypowiedź tylko w zakresie jednego członu, a drugiego nie zrealizował, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu
 - jeśli zdający odniósł się do obydwu członów i przynajmniej jeden z nich przedstawił w sposób bardziej szczegółowy, należy uznać, że rozwinął wypowiedź.
- Wyrażenia takie jak *eine alte Frau, ein großer Junge, eine Gruppe der jungen Menschen, lange Haare haben, links gehen, in eine Straßenbahn einsteigen, aus einem Bus aussteigen, einen Freund anrufen, mit einem Freund telefonieren, einen Passanten*

- fragen, Kaffee trinken, Eis essen* są traktowane jako jedno odniesienie do podpunktu polecenia.
7. Realizacja podpunktu polecenia za pomocą synonimicznych wyrazów/wyrażeń lub wzajemnie wykluczających się wyrazów/wyrażeń, lub za pomocą równorzędnych wyrazów/wyrażeń odnoszących się do jednego aspektu jest traktowana jako jedno odniesienie, np.
- **poinformuj, co się stało, że odłączyłeś/odłączyłaś się od grupy**
Ich habe die Gruppe verloren, denn ich habe mich schlecht und schlimm gefühlt.
 - **opisz osobę, która udzieliła Ci pomocy**
Die Frau war groß und klein.
 - **wyjaśnij, na czym polegała pomoc tej osoby**
Die Frau hat meine Schwester, meine Mutter und meinen Vater angerufen.
8. Pospolite modyfikatory występujące przed przymiotnikiem lub przysłówkiem (np. *sehr, viel, wenig*) oraz zaimki nie są traktowane jako kolejne odniesienie do danego podpunktu polecenia.
9. Nazwy własne nie są traktowane jako kolejne odniesienie do danego podpunktu polecenia, chyba że w wyraźny sposób wnoszą dodatkowe informacje.
10. Realizację poszczególnych podpunktów polecenia ocenia się w całej wypowiedzi; odniesienia do tego samego podpunktu polecenia mogą wystąpić w różnych częściach pracy.
11. Ten sam fragment tekstu nie może być traktowany jako realizacja dwóch różnych podpunktów polecenia, np.
- **napisz, jak zareagowałeś/zareagowałaś w tej sytuacji**
 - **opisz osobę, która udzieliła Ci pomocy**
Ich wusste nicht, welcher Bus zum Bahnhof fährt, also fragte ich einen netten Polizisten.
12. Jeśli zdający traktuje poszczególne podpunkty polecenia jak zadawane pytania i tworzy wypowiedź przez odpowiadanie na te pytania, nie dbając o precyzyjne przekazanie informacji wymaganych w każdym podpunkcie polecenia, prowadzi to do obniżenia punktacji za treść oraz może powodować obniżenie punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
13. Jeżeli zdający realizuje podpunkt polecenia w sposób niestandardowy, budzący wątpliwość, to wymagany jest w wypowiedzi element, który wskazuje, że informacja dotyczy danego podpunktu polecenia i jest logicznie uzasadniona.
14. Jeżeli zdający realizuje podpunkt polecenia, ale komunikacja jest znacznie zaburzona na skutek użycia niewłaściwej struktury leksykalno-gramatycznej, podpunkt rozwinięty jest traktowany jako podpunkt, do którego zdający tylko się odniósł, a podpunkt, do którego zdający się odniósł, jako niezrealizowany.
15. Dopuszcza się udzielenie przez zdającego wymijającej odpowiedzi, np. *Nie wiem, kiedy... / Nie wiem, co... / Nie wiem, dlaczego...*, jeśli odpowiedź taka spełnia warunki polecenia. Nie akceptuje się odpowiedzi nienaturalnych w danej sytuacji komunikacyjnej, np.
- **opisz osobę, która udzieliła Ci pomocy**
Ich weiß nicht, wie diese Person aussah. („nie odniósł się”)
16. Jeżeli zdający realizuje kluczowy fragment wypowiedzi w języku innym niż język egzaminu, to realizację podpunktu polecenia uznaje się za niekomunikatywną, np.
- **wyjaśnij, na czym polegała pomoc tej osoby**
Der Mann zeigte mir den kurzen drogę. („nie odniósł się”)
17. Jeżeli zdający używa innego języka niż język egzaminu we fragmencie wypowiedzi, który nie jest kluczowy dla realizacji polecenia, to ten fragment nie jest brany pod uwagę w ocenie treści, np.
- **wyjaśnij, na czym polegała pomoc tej osoby**
Der Mann zeigte mir den najkrótszą Weg. („odniósł się”)

Zadanie 12.

Podczas zagranicznej wycieczki szkolnej odłączyłeś/odłączyłaś się od grupy.

Potrzebna Ci była pomoc. W e-mailu do kolegi z Niemiec:

- poinformuj, co się stało, że odłączyłeś/odłączyłaś się od grupy
- napisz, jak zareagowałeś/zareagowałaś w tej sytuacji
- opisz osobę, która udzieliła Ci pomocy
- wyjaśnij, na czym polegała pomoc tej osoby.

Lieber Simon,

ich möchte Dir schreiben, was mir auf einer Klassenfahrt nach Deutschland passiert ist. Ich konnte meine Gruppe nicht mehr finden.

- poinformuj, co się stało, że odłączyłeś/odłączyłaś się od grupy

V.3) Zdający przedstawia fakty z przeszłości [...].

VII.3) Zdający [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

Należy uznać każdą komunikatywną wypowiedź, w której zdający informuje o tym, co sprawiło, że podczas zagranicznej wycieczki szkolnej odłączył się od grupy. Zdający może opisać wydarzenie lub sytuację, które zostały spowodowane na przykład przez:

- nieuwagę, np. *Ich habe unseren Reiseführer nicht angeschaut und alle sind gegangen.* („odniósł się”) / *Ich blieb stehen und die Gruppe war weg.* („odniósł się”) / *Ich schaute in die andere Richtung, es dauerte nur eine Sekunde, und ich konnte sie nicht mehr sehen.* („odniósł się i rozwinął”) / *Die Gruppe ist links gegangen, aber ich bin leider rechts gegangen.* („odniósł się i rozwinął”)
- zmęczenie, np. *Ich ging langsam, deshalb hatte ich meine Gruppe verloren.* („odniósł się”) / *Meine Beine schmerzten furchtbar, deshalb setzte ich mich für einen Moment auf eine Bank. Ich war allein.* („odniósł się i rozwinął”)
- tłok na ulicy, duże natężenie ruchu, np. *Es passierte, weil es sehr viele Menschen gab.* („odniósł się”) / *Ich habe mich unter vielen Menschen verlaufen.* („odniósł się”) / *Ich habe nicht geschafft, bei Grün mit den anderen Mitschülern die Straße zu überqueren.* („odniósł się i rozwinął”)
- zachowanie innych osób, np. *Meine Gruppe hat nicht auf mich gewartet.* („odniósł się”) / *Als wir das Museum betraten, hielt mich ein Mann am Eingang an und prüfte meine Eintrittskarte unglaublich lange. Und meine Gruppe war schon im Museum.* („odniósł się i rozwinął”)

Nie jest uznawana jako element tego podpunktu polecenia informacja powtórzona ze wstępu „*Ich konnte meine Gruppe nicht mehr finden.*”

Akceptowana jest taka realizacja tego podpunktu polecenia, w której zdający:

- wskazuje chęć celowego oddalenia się od grupy, np. *Ich wollte Eis/Kaffee/Souvenirs kaufen und habe mich deshalb verlaufen.* („odniósł się”) / *Ich sah ein Kleid im Schaufenster und ging in den Laden. Ich habe die Lehrerin nicht nach/um Erlaubnis gefragt. / Ich habe die Lehrerin nicht gefragt, ob ich in den Laden gehen durfte.* („odniósł się i rozwinął”)
- odnosi się do wydarzenia, które miało miejsce w czasie podróży za granicę bądź w drodze powrotnej do kraju, np. *Ich habe meinen Pass bei der Sicherheitskontrolle /Gepäckkontrolle am Flughafen vergessen und musste ihn abholen, während meine Kollegen weitergingen.* („odniósł się i rozwinął”)

Wymagane jest użycie wyrażen *deshalb/deswegen/darum, aus diesem Grund, und so, itp.*, gdy z kontekstu nie wynika, co było powodem odłączenia się zdającego od grupy, np. *Ich habe mich schlecht gefühlt.* („nie odniósł się”), ALE *Ich bin der Gruppe nicht gefolgt, weil ich mich schlecht gefühlt habe.* („odniósł się”)

Jeżeli z kontekstu jednoznacznie nie wynika, co było powodem odłączenia się zdającego od grupy, to taka realizacja tego podpunktu polecenia jest traktowana jako odpowiedź na kropkę i kwalifikowana na poziom niższy, np. *Ich war müde.* (O→N), *Ich war müde, habe mich schlecht gefühlt, hatte Kopfschmerzen und Fieber.* (R→O), ALE *Ich konnte meine Gruppe nicht mehr finden, denn ich war müde und ging langsam.* („odniósł się”)

Informacja o tym, że zdający nie mógł odnaleźć grupy, np. *Ich hatte keine Internetverbindung. Mein Handy-GPS funktionierte nicht.* może być traktowana jako element rozwijający ten podpunkt polecenia, **pod warunkiem** że zdający informuje o tym, co się stało, że odłączył się od grupy, np. *Ich habe den falschen Weg genommen, denn mein Handy-GPS funktionierte nicht. Deshalb wusste ich nicht, wie weit das Museum entfernt war.* („odniósł się i rozwinął”)

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
Es war heiß.	Es war heiß, ich hielt an und deshalb konnte ich meine Gruppe nicht mehr finden.	Es war heiß, ich stand im Schatten eines Baumes und die Gruppe wartete nicht auf mich.
Die Reise war langweilig.	Ich wollte nichts besichtigen, also bin ich weggegangen.	Die Reise war langweilig, also ging ich in ein Café, um einen Kaffee zu trinken. Dann waren meine Freunde verschwunden.

• **napisz, jak zareagowałeś/zareagowałaś w tej sytuacji**

V.2) Zdający opowiada o czynnościach, doświadczeniach i wydarzeniach z przeszłości [...].

V.7) Zdający wyraża i opisuje uczucia i emocje.

Należy uznać każdą komunikatywną wypowiedź, w której zdający przedstawia swoją reakcję na odłączenie się od grupy. Reakcję piszącego mogą stanowić:

- jego uczucia/emocje, np. *Ich hatte Angst.* („odniósł się”)
- jego działania/czynności, np. *Ich begann, Passanten auf der Straße zu fragen, ob sie meine Gruppe gesehen haben.* („odniósł się i rozwinął”)

Jeżeli zdający informuje, w jaki sposób inne osoby zareagowały w tej sytuacji, to taka realizacja tego podpunktu polecenia jest kwalifikowana na poziom niższy, np. *Als der Lehrer merkte, dass ich weg war, wurde er nervös und versuchte, mich anzurufen.* (R→O)

Akceptuje się wypowiedź, w której zdający informuje

- wyłącznie o tym, co należałoby zrobić w takiej sytuacji, np. *In einer solchen Situation sollte man ruhig bleiben, stehenbleiben und bei der Polizei anrufen.*
- o swojej reakcji na inną sytuację, ale ściśle związaną z okolicznościami odłączenia się od grupy, np. *Ich konnte meine Gruppe nicht mehr finden. Ich wollte einem Mädchen*

helfen, dem jemand eine Tasche gestohlen hat. Ich war zufrieden, dass die Polizisten den Dieb gefangen haben.

ale taka realizacja tego podpunktu polecenia kwalifikowana jest na poziom niższy. Może być ona traktowana jako element rozwijający wypowiedź, **pod warunkiem** że zdający realizuje kluczowy element tego podpunktu polecenia, tj. informuje, jak zareagował na odłączenie się od grupy, np. *Ich weiß, dass man in dieser Situation keine Angst haben soll. Man sollte jemanden um Hilfe bitten. Aber ich war so nervös, dass ich vergessen habe, was ich machen sollte.* („odniósł się i rozwinął”)

Nie jest akceptowana jako realizacja tego podpunktu polecenia wypowiedź, w której zdający informuje o swojej reakcji na inną sytuację niż odłączenie się od grupy, niezwiązaną ściśle z okolicznościami odłączenia się od grupy np. *Ich freute mich, als ich erfuhr, dass wir am ersten Tag in das Pergamonmuseum gehen.* („nie odniósł się”)

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
Meine Freunde haben über mich gelacht. (O→N)	Ich begann, nach Hilfe zu suchen.	Ich rief meine beste Freundin an und sagte ihr, wo ich bin.
Ich finde, dass die Reise ein Erfolg war.	Ich setzte mich hin und weinte.	Ich wusste nicht, was ich machen sollte, aber dann habe ich gedacht, dass ich nicht zu weit gehen sollte.

• opisz osobę, która udzieliła Ci pomocy

V.1) Zdający opisuje ludzi [...].

Należy uznać każdą komunikatywną wypowiedź, która pozwala na identyfikację osoby udzielającej pomocy. Zdający może opisać/scharakteryzować tę osobę, odnosząc się na przykład do:

- wyglądu fizycznego (wzrostu, sylwetki, koloru oczu/włosów itp.), np. *Ich bat eine Frau mit großen blauen Augen um Hilfe.* („odniósł się”)
- ubioru, np. *Die Frau, die ich um Hilfe bat, trug ein langes weißes Kleid.* („odniósł się i rozwinął”) / *Eine Frau in weißen Sportschuhen hat mir geholfen.* („odniósł się”), ALE *Eine Frau in Schuhen hat mir geholfen.* („nie odniósł się”)
- przedmiotów/akcesoriów wyróżniających tę osobę spośród innych, np. *Der Mann, den ich um Hilfe bat, trug einen großen Hut.* („odniósł się”)
- wieku, np. *Eine junge Frau, etwa 30 Jahre alt, hat mir geholfen.* („odniósł się”)
- cech charakteru, np. *Ich bat eine Frau um Hilfe, die sehr nett und freundlich war.* („odniósł się”)
- wykonywanych czynności, zachowania, jednak niezależnie od tego, jak szczegółowo dana czynność / dane zachowanie zostały opisane. Taka realizacja jest traktowana maksymalnie jako „odniósł się”, np. *Ich sprach eine Frau an, die gerade eine sehr interessante Zeitschrift las.* („odniósł się”)
- towarzyszących jej osób/zwierząt, jednak niezależnie od tego, jak szczegółowo dana osoba / dane zwierzę zostały opisane. Taka realizacja jest traktowana maksymalnie

jako „odniósł się”, np. *Ich habe einen Mann gefragt, der einen kleinen schwarzen Hund hatte.* („odniósł się”)

- h) miejsca, w którym znajdowała się ta osoba, jednak niezależnie od tego, jak szczegółowo dane miejsce zostało opisane. Taka realizacja jest traktowana maksymalnie jako „odniósł się”, np. *Ein Mann, der neben einem neuen kleinen Souvenirladen stand, half mir.* („odniósł się”)

Nie są uznawane za realizację tego podpunktu polecenia:

- informacje dotyczące zawodu
- informacje dotyczące narodowości/pochodzenia
- zwroty takie jak *er/sie hat mir sehr gefallen* / *er/sie hat mir ein bisschen* / *wenig gefallen* / *er/sie hat mir nicht gefallen* itp. określające stosunek piszącego do osoby, która udzieliła pomocy.

Takie informacje mogą być traktowane jako element rozwijający, **pod warunkiem** że zdający zrealizował kluczowy element, czyli odniósł się w swojej wypowiedzi do co najmniej jednego z podpunktów a)–h) wymienionych powyżej, np. *Ich bat einen Polizisten um Hilfe.* („nie odniósł się”), ALE *Ich bat einen jungen, freundlichen Polizisten um Hilfe.* („odniósł się i rozwinął”) / *Ich bat einen Mann um Hilfe, der mir sehr gefiel.* („nie odniósł się”), ALE *Ich bat einen Mann um Hilfe, der einen sehr eleganten Anzug trug. Sein Aussehen gefiel mir sehr.* („odniósł się i rozwinął”)

Określenia takie jak *Mann, Frau, Junge, Mädchen, Kind* nie są opisem osoby.

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
Ich bat den Verkäufer, der mir gefiel, um Hilfe.	Ich bat den Verkäufer, der einen Hut trug, um Hilfe.	Ich bat den Verkäufer, der einen roten Hut trug, um Hilfe.
Eine Frau hat mir geholfen. Sie war Italienerin.	Eine junge Frau hat mir geholfen. Sie war Italienerin.	Eine junge, nette Frau hat mir geholfen. Sie war Italienerin.

- **wyjaśnij, na czym polegała pomoc tej osoby.**

V.2) Zdający opowiada o czynnościach, doświadczeniach i wydarzeniach z przeszłości [...].

VII.3) Zdający [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

Należy uznać każdą komunikatywną wypowiedź, w której zdający przedstawia przynajmniej jedną czynność, którą wykonała napotkana osoba, aby pomóc mu w jego trudnym położeniu. Pomoc mogła polegać na przykład na:

- wyjaśnieniu, jak dołączyć do grupy / dotrzeć do miejsca docelowego, np. *Der Polizist sagte mir, ich sollte am Ende der Straße links gehen und dort werde ich den Königspalast sehen.* („odniósł się i rozwinął”) / *Ein Fußgänger hat mir geraten, den Bus zu nehmen.* („odniósł się”)
- odprowadzeniu piszącego do wskazanego miejsca, np. *Die Frau ging mit mir sofort zum Museum, wo ich meine Klasse traf.* („odniósł się i rozwinął”)

- umożliwieniu piszącemu skontaktowania się z jednym z uczestników wycieczki (kolegą, opiekunem grupy, przewodnikiem itp.), np. *Als ich der Frau sagte, dass mein Handy leer ist, rief sie von ihrem Handy aus meinen Klassenlehrer an.* („odniósł się i rozwinął”)
- wsparciu emocjonalnym, np. *Die alte Frau beruhigte mich. / Die alte Frau sagte: „Sei ruhig, weine nicht!“* („odniósł się”)

Akceptowana jest komunikatywna wypowiedź, w której zdający informuje, jakiej pomocy / wsparcia udzielił mu kolega / nauczyciel / opiekun grupy, np. *Mein Freund hat mich angerufen und gesagt: „Wir warten vor dem Hotel auf dich.“* („odniósł się i rozwinął”)

Nie jest akceptowana jako realizacja tego podpunktu polecenia wypowiedź, w której:

- zdający informuje, że otrzymał pomoc, ale nie precyzuje, na czym ona polegała, np. *Der Mann hat mir sehr geholfen.* („nie odniósł się”)
- zdający informuje, w jaki sposób sam sobie poradził bez pomocy innych, np. *Ich beschloss, die U-Bahn zu nehmen und in der Nähe der Bibliothek auszusteigen. Alle warteten schon auf mich.* („nie odniósł się”)
- z kontekstu wynika, że zdający nie uzyskał pomocy od napotkanej osoby, np. *Ich fragte einen Passanten nach dem Weg zum Zentrum, aber er verstand mich nicht und sagte: „Ich bin nicht von hier.“* („nie odniósł się”)

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
Ich fragte den Mann, wie man zum Stadtpark kommt.	Der Mann erklärte mir den Weg zum Stadtpark.	Der Mann zeigte mir auf der Karte, wo wir sind, und erklärte mir den Weg zum Stadtpark.
Die Frau, die ich um Hilfe bat, sagte: „Es tut mir leid, aber ich kann dir nicht helfen.“	Die Frau, die ich um Hilfe bat, sagte: „Ich habe dort eine Gruppe aus Polen gesehen.“	Die Frau, die ich um Hilfe bat, sagte: „Lauf! Ich habe dort drüben, auf der anderen Straßenseite, eine Gruppe aus Polen gesehen.“

Spójność i logika wypowiedzi

W ocenie spójności i logiki wypowiedzi bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu wypowiedź jest klarowna, funkcjonuje jako całość dzięki jasnym powiązaniom (np. leksykalnym, gramatycznym) wewnątrz zdań oraz między zdaniami lub akapitami i nie zawiera fragmentów, które są sprzeczne z ogólnie przyjętymi zasadami rozumowania.

2 pkt	Wypowiedź jest w całości spójna i logiczna zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu LUB w wypowiedzi występują sporadyczne usterki w spójności i/lub logice.
1 pkt	Wypowiedź zawiera dość liczne usterki w spójności/logice na poziomie poszczególnych zdań i/lub całego tekstu.
0 pkt	Wypowiedź jest w znacznej mierze niespójna/nielogiczna; zbudowana jest z fragmentów trudnych do powiązania w całość.

Jeśli w pracy występuje dłuższy fragment tekstu (np. 1–2 zdania), który jest niejasny/ niekomunikatywny, przyznaje się 1 punkt. Jeśli takich fragmentów jest więcej lub są one dłuższe, przyznaje się 0 punktów.

Dodatkowe uwagi dotyczące oceniania spójności i logiki wypowiedzi

1. Zaburzenie spójności i/lub logiki może wynikać na przykład z:
 - braku połączenia wypowiedzi piszącego z podanym początkiem, np.
Lieber Simon,
ich möchte Dir schreiben, was mir auf einer Klassenfahrt nach Deutschland passiert ist. Ich konnte meine Gruppe nicht mehr finden. Ich habe meine Gruppe verloren.
 - braku połączenia między częściami tekstu, np. odwoływanie się do czegoś, co nie jest wcześniej wspomniane
 - nieuzasadnionego użycia czasowników w różnych czasach gramatycznych („przeskakiwania” z jednego czasu gramatycznego na inny)
 - błędów językowych i/lub ortograficznych, które powodują zakłócenie komunikacji, np. sprawiają, że odbiorca gubi się, czytając tekst
 - przytoczenia argumentu, który jest sprzeczny z ogólnie przyjętymi zasadami rozumowania (jeśli nie ma w pracy żadnego uzasadnienia/kontekstu tłumaczącego taką właśnie realizację danego podpunktu).
2. Zdający nie musi realizować podpunktów polecenia w kolejności, w jakiej są wymienione w zadaniu. Sama zmiana kolejności nie może być podstawą do obniżenia punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
3. Brak podziału na akapity nie prowadzi automatycznie do obniżenia punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
4. Brak powiązania między rozwinięciem napisanym przez zdającego a zdaniem wprowadzającym podanym w arkuszu może być podstawą do obniżenia punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
5. Jeżeli w pracy nie są zaznaczone żadne błędy w spójności/logice, należy przyznać 2 punkty w tym kryterium.
6. Jako usterki w spójności/logice egzaminator oznacza te fragmenty, w których gubi się, czytając tekst. Błędy językowe i ortograficzne mogą powodować zaburzenie spójności i logiki, ale wiele zależy od kontekstu wypowiedzi. Ten sam błąd może w mniejszym lub większym stopniu zaburzać zrozumienie tekstu. Może on wpływać na ocenę spójności i logiki i/lub przekazania komunikatu.
7. Błędy logiczne mogą często wynikać z niewystarczającego kontekstu w treści pracy, braku kluczowego elementu do uzasadnienia stwierdzenia, które samo w sobie jest sprzeczne z zasadami logiki.
8. Wyrazy napisane po polsku lub w języku innym niż język egzaminu egzaminator zaznacza jako błędy w spójności, jeśli w znacznym stopniu utrudniają zrozumienie komunikatu. Jeśli komunikacja nie jest zaburzona, podkreśla je jedynie jako błędy językowe.
9. Jeśli praca (lub jej obszerne fragmenty) jest w znacznej większości niespójna/niekomunikatywna/niezrozumiała dla odbiorcy, egzaminator może zaznaczyć całość pracy (lub dany fragment) „pionową falą” na marginesie i nie podkreślać poszczególnych zaburzeń. Jednocześnie w takiej pracy oznacza się błędy.

Zakres środków językowych

W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zróżnicowanie środków leksykalnych oraz struktur gramatycznych użytych w wypowiedzi.

3 pkt	szeroki zakres środków językowych; liczne precyzyjne sformułowania
2 pkt	zadowalający zakres środków językowych; oprócz środków językowych o wysokim stopniu pospolitości w wypowiedzi występuje kilka precyzyjnych sformułowań
1 pkt	ograniczony zakres środków językowych; głównie środki językowe o wysokim stopniu pospolitości
0 pkt	bardzo ograniczony zakres środków językowych; wyłącznie najprostsze środki językowe ALBO zakres środków językowych uniemożliwiający zdającemu zrealizowanie polecenia

Praca może otrzymać liczbę punktów wskazaną w tabeli, jeśli spełnia wszystkie wymagania określone dla danej kategorii punktowej. Jeśli spełnia je tylko częściowo, jest kwalifikowana na poziom niższy, np. praca, która charakteryzuje się szerokim zakresem leksyki, ale zadowalającym zakresem struktur gramatycznych, otrzymuje 2 punkty.

Pod pojęciem „szeroki zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się zróżnicowane środki leksykalno-gramatyczne na poziomie B1 (lub wyższym), które umożliwiają zdającemu swobodne i precyzyjne zrealizowanie polecenia.

Pod pojęciem „zadowalający zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się środki leksykalno-gramatyczne na poziomie B1, które umożliwiają zdającemu w miarę swobodne i precyzyjne zrealizowanie polecenia.

Pod pojęciem „ograniczony zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się mało zróżnicowane środki leksykalno-gramatyczne, często poniżej poziomu B1, które umożliwiają zdającemu zrealizowanie polecenia, ale wypowiedzi brakuje precyzji i użyte zostały głównie proste środki językowe.

Pod pojęciem „bardzo ograniczony zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się środki leksykalno-gramatyczne znacznie poniżej poziomu B1, które umożliwiają zdającemu zrealizowanie polecenia, ale wypowiedzi brakuje precyzji i użyte zostały jedynie najprostsze środki językowe.

Pod pojęciem „precyzyjne sformułowania” rozumie się wyrażanie myśli z wykorzystaniem słownictwa swoistego dla tematu i unikanie wyrazów o wysokim stopniu pospolitości, takich jak *super*, *schön*, stosowanie typowych dla danego języka związków wyrazowych oraz struktur gramatycznych precyzyjnie pasujących do danej sytuacji komunikacyjnej (np. *starker Verkehr* zamiast *viele Autos auf der Straße*, *das Kleid steht dir gut* zamiast *du siehst gut in diesem Kleid aus*).

Do zakresu środków językowych zalicza się środki leksykalne oraz struktury gramatyczne użyte poprawnie lub z drobnymi błędami, np. ortograficznymi, pod warunkiem że zdający stosuje te struktury odpowiednio do sytuacji komunikacyjnej, a kontekst, w którym ich użyto, jest jasny i zrozumiały dla odbiorcy, np. *Der Zug ist pünktlich gekommen*.

Poprawność środków językowych

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy gramatyczne, leksykalne i ortograficzne oraz ich wpływ na komunikatywność wypowiedzi.

2 pkt	• brak błędów • nieliczne błędy niezakłócające komunikacji lub sporadycznie zakłócające komunikację
1 pkt	• liczne błędy niezakłócające komunikacji lub czasami zakłócające komunikację • bardzo liczne błędy niezakłócające komunikacji
0 pkt	• liczne błędy często zakłócające komunikację • bardzo liczne błędy czasami lub często zakłócające komunikację

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę orientacyjny stosunek liczby błędów do długości tekstu stworzonego przez zdającego (nie ma potrzeby liczenia wyrazów i błędów). „Liczne” błędy w przypadku tekstu bardzo krótkiego to nie to samo, co „liczne” błędy w przypadku tekstu dłuższego.

Oznaczanie błędów w wypowiedziach pisemnych

Błędy oznacza się tylko w wypowiedzi zdającego, stosując oznaczenia podane w tabeli; nie oznacza się rodzaju błędu na marginesie.

RODZAJ BŁĘDU	SPOSÓB OZNACZENIA	PRZYKŁAD
błąd językowy (leksykalny, gramatyczny)	podkreślenie linią prostą	Marek <u>lubić</u> czekoladę.
błąd językowy spowodowany brakiem wyrazu	znak √ w miejscu brakującego wyrazu	Marek √ czekoladę.
błąd ortograficzny	otoczenie wyrazu kołem	Słońce <u>gżeje</u> .
błąd językowy i ortograficzny w jednym wyrazie	podkreślenie linią prostą i otoczenie kołem	Słońce <u>gżać</u> w lecie.
błędy w spójności/logice	podkreślenie linią falistą	Założyłem kurtkę, <u>bo było gorąco</u> .

Błędy ortograficzne zmieniające znaczenie wyrazu są traktowane jako błędy językowe i oznaczane podkreśleniem wyrazu linią prostą.

Nie oznacza się błędów interpunkcyjnych.

Usterki w spójności i logice występujące pomiędzy akapitami mogą być zaznaczane „pionową falą” na marginesie.

Uwagi dodatkowe

1. Wypowiedź jest oceniana na 0 punktów w każdym kryterium, jeżeli jest:
 - nieczytelna LUB
 - całkowicie niezgodna z poleceniem LUB
 - niekomunikatywna dla odbiorcy LUB
 - odtworzona z podręcznika lub innego źródła (nie jest wówczas uznawana za wypowiedź sformułowaną przez zdającego).
2. Praca napisana niesamodzielnie, np. zawierająca fragmenty odtworzone z podręcznika lub innego źródła, w tym internetowego, lub przepisane z arkusza egzaminacyjnego lub od innego zdającego, jest powodem do unieważnienia części pisemnej egzaminu z języka obcego. W przypadku stwierdzenia podczas przeprowadzania egzaminu lub podczas sprawdzania pracy egzaminacyjnej niesamodzielnego rozwiązywania przez zdającego zadań zawartych w arkuszu egzaminacyjnym dyrektor komisji okręgowej, w porozumieniu z dyrektorem Centralnej Komisji Egzaminacyjnej, unieważnia zdającemu część pisemną egzaminu maturalnego z danego przedmiotu.
3. Jeżeli praca zawiera fragmenty na zupełnie inny temat, wyuczone na pamięć lub fragmenty całkowicie nienawiązujące do polecenia, a jednocześnie zaburzające spójność i logikę tekstu, są one otaczane kołem i nie są brane pod uwagę przy liczeniu wyrazów i ocenie zakresu środków językowych i poprawności środków językowych.
4. Jeżeli wypowiedź zawiera **mniej niż 80 wyrazów**, jest oceniana wyłącznie w kryterium treści. W pozostałych kryteriach przyznaje się 0 punktów. W takich pracach nie oznacza się błędów.
5. Jeżeli za wypowiedź przyznano 0 punktów w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach przyznaje się również 0 punktów. W takich pracach oznacza się błędy.
6. Jeżeli za wypowiedź przyznano 1 punkt w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach można również przyznać maksymalnie po 1 punkcie. W takich pracach oznacza się błędy.
7. W ocenie poprawności środków językowych nie bierze się pod uwagę błędów ortograficznych w wypowiedziach zdających, którym przyznano takie dostosowanie warunków przeprowadzania egzaminu, zgodnie z *Komunikatem dyrektora Centralnej Komisji Egzaminacyjnej w sprawie szczegółowych sposobów dostosowania warunków i form przeprowadzania egzaminu maturalnego* w danym roku szkolnym. Takie błędy nie są oznaczane w pracy zdającego. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu w pracach zdających z dysleksją, z dysgrafią i z dysortografią to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności środków językowych. Zasady te obowiązują również w ocenie prac zdających z afazją, z zaburzeniami komunikacji językowej, a także w ocenie prac zdających, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego.
8. Wyrazy zapisane przy użyciu skrótów, *gn8*, oznacza się jako błędy ortograficzne.
9. Zdający może używać oryginalnej pisowni w obcojęzycznych nazwach geograficznych, nazwach obiektów sportowych, gazet, zespołów muzycznych, programów telewizyjnych, tytułach, pod warunkiem że podaje wyjaśnienie w języku egzaminu, tak aby informacja była komunikatywna dla odbiorcy. Z tekstu musi wynikać, że jest mowa o gazecie, filmie, grupie muzycznej itd. lub musi wystąpić określenie *Serie, Zeitschrift*, np. *die Serie „M jak miłość”*, *die Zeitschrift „Świat Dysku”*.
Jeżeli zdający podaje nazwę w języku innym niż język egzaminu i nie podaje objaśnienia, całe wyrażenie jest podkreślane linią prostą i traktowane jako jeden błąd

językowy, np. *Ich lese Nowe Horyzonty*. – 1 błąd językowy. Oprócz tego całe wyrażenie jest podkreślane linią falistą i traktowane jako błąd w spójności. Jeśli użycie tej nazwy jest kluczowe dla realizacji polecenia, ta informacja nie jest uwzględniana w ocenie treści.

10. Zabronione jest pisanie wypowiedzi obraźliwych, wulgarnych lub propagujących postępowanie niezgodne z prawem. W przypadku takich wypowiedzi zostanie podjęta indywidualna decyzja dotycząca danej pracy, np. nie zostaną przyznane punkty za zakres środków językowych oraz za poprawność środków językowych lub cała wypowiedź nie będzie podlegała ocenie.
11. Praca w brudnopisie jest sprawdzana, jeżeli wyraz *Brudnopis* przekreślono i obok zostało napisane *Czystopis*.
12. Jeżeli zdający umieścił w pracy adnotację *ciąg dalszy w brudnopisie* i zakreślił, która część jest czystopisem, to ta część podlega ocenie.

Uwagi dotyczące zasad liczenia wyrazów w wypowiedziach zdających

1. Liczone są wyrazy oddzielone spacją, np. *zu Hause* (2 wyrazy), *für die Arbeit* (3 wyrazy), *10. Januar 2024* (3 wyrazy), *dreihundertsiebenundzwanzig* (1 wyraz).
2. Jako jeden wyraz są liczone
 - wyrazy łączone dywizem, np. *Rock-Hits*, *Wegwerf-Gesellschaft*
 - formy skrócone, np. *geht's*, *gibt's*
 - oznaczenia, symbole literowe, bez względu na liczbę liter, np. *SMS/sms*
 - adres mailowy lub internetowy oraz numer telefonu
 - liczby, bez względu na ich długość, np. *1780*.
3. Cyfry rzymskie traktuje się jak pozostałe cyfry i liczby, np. *XX* (1 wyraz), *Wilhelm II* (2 wyrazy).
4. Podpis nie jest uwzględniany w liczbie wyrazów.
5. Nie uznaje się i nie uwzględnia w liczbie wyrazów symboli graficznych używanych w internecie (np. „emotikonów”).
6. Bierze się pod uwagę wyrazy w języku innym niż język egzaminu, np. *Ich lese Nowe Horyzonty*. (4 wyrazy).